

0.0.1 Means for Progress

0.0.1 dutiya paṭipadāsuttam

0. At Savatthi:

sāvatthiyaṃ:

1. “O bhikkhus, I do not praise the misguided means for progress of either a lay person or of one gone forth. Whether a lay person, O bhikkhus, or one gone forth has entered upon the misguided path, misguided practice is the reason and cause that one does not achieve the know-how, the Dhamma that is wholesome. And what, O bhikkhus, is the misguided means for progress? That is: misguided view, misguided thought, misguided speech, misguided action, misguided livelihood, misguided effort, misguided mindfulness, misguided samadhi. This is called, O bhikkhus, the misguided means for progress. O bhikkhus, I do not praise the misguided means for progress of either a lay person or of one gone forth. Whether a lay person, O bhikkhus, or one gone forth has entered upon the misguided path, misguided practice is the reason and cause that one does not achieve the know-how, the Dhamma that is wholesome.

gihino vāhaṃ bhikkhave, pabbajitassa vā micchāpaṭipadaṃ na vaṇṇemi. gihī vā bhikkhave, pabbajito vā micchāpaṭipanno micchāpaṭipattādhikaraṇahetu nārādhako hoti ñāyaṃ dhammaṃ kusalaṃ. katamā ca bhik-

khave, micchāpaṭipadā, seyyathīdaṃ: micchādiṭṭhi micchāsankappo micchāvācā micchākammanto micchājīvo micchāvāyāmo micchāsati micchāsamādhī. ayaṃ vuccati bhikkhave micchāpaṭipadā. gihino vāhaṃ bhikkhave, pabbajitassa vā micchāpaṭipadaṃ na vaṇṇemi. gihī vā bhikkhave, pabbajito vā micchāpaṭipanno micchāpaṭipattādhikaraṇahetu nārādhako hoti ñāyaṃ dhammaṃ kusalaṃ.

2. O bhikkhus, I praise the right means for progress of either a lay person or of one gone forth. Whether a lay person, O bhikkhus, or one gone forth has entered upon the right path, right practice is the reason and cause that one achieves the know-how, the Dhamma that is wholesome. And what, O bhikkhus, is the right means for progress? That is: right view, right thought, right speech, right action, right livelihood, right effort, right mindfulness, right samadhi. This is called, O bhikkhus, the right means for progress. O bhikkhus, I praise the right means for progress of either a lay person or of one gone forth. Whether a lay person, O bhikkhus, or one gone forth has entered upon the right path, right practice is the reason and cause that one achieves the know-how, the Dhamma that is wholesome.”

gihino vāhaṃ bhikkhave, pabbajitassa vā sammāpaṭipadaṃ vaṇṇemi. gihī vā bhikkhave, pabbajito vā sammāpaṭipanno sammāpaṭipattādhikaraṇahetu ārā-

dhako hoti ñāyaṃ dhammaṃ kusalaṃ. katamā ca bhikkhave, sammāpaṭipadā, seyyathīdaṃ: sammādiṭṭhi sammāsaṅkappo sammāvācā sammākammanto sammājīvo sammāvāyāmo sammāsati sammāsamādhi. ayaṃ vuccati bhikkhave, sammāpaṭipadā. gihino vāhaṃ bhikkhave, pabbajitassa vā sammāpaṭipadaṃ vaṇṇemi. gihī vā bhikkhave, pabbajito vā sammāpaṭipanno sammāpaṭipattādhikaraṇahetu ārādhako hoti ñāyaṃ dhammaṃ kusala'nti.

